



Frauenverein Feuerthalen-Langwiesen Frauen hinter Gittern

Einen nicht gerade alltäglichen Besuch machte der Frauenverein am frühen Abend des 19. Juni. Gut zwanzig Frauen lernten das Kantonale Gefängnis von Schaffhausen nämlich für einmal von innen kennen.

► Ursula Schmid

Selbstverständlich hatten die Damen nichts angestellt. Den Besuch hatte Ausflugsorganisatorin und Vorstandsmitglied Susanne Marty eingefädelt. Die Leitung des Schaffhauser Gefängnisses ist prinzipiell offen für Besuche von interessierten Gruppen und nimmt solche Gelegenheiten gerne wahr, um mitzuhelfen, vorhandene Vorurteile gegen den vieldiskutierten Strafvollzug (Stichwort: Kuschelvollzug) abzubauen.

So wartete die Gruppe um halb sieben gespannt vor dem Haupteingang des Gefängnisses und schaute die Mauern erst mal genau an, denn man wollte sehen, ob noch etwas vom spektakulären Ausbruch zu sehen war, der 2009 für dicke Schlagzeilen im In- und Ausland gesorgt hatte. Als dann der stellvertretende Gefängnisleiter Kurt Schmid, übrigens auch Feuerthaler, die Türe öffnete, konnten die Frauen das Gefängnis durch zwei elektronisch gesicherte Stahltüren betreten und zum ersten Mal «gesiebte Luft» einatmen. Als Vorberei-

zung auf die anschliessende Führung erklärte Schmid den Besucherinnen in einer interessanten PowerPoint-Präsentation die Vor- und Nachteile, die Eigenheiten, die Problematik und die Abläufe des Strafvollzuges in einem älteren und kleinen Gefängnis. Er versuchte in seinem Vortrag zum Thema «Strafvollzug – Wellnesshotel oder Wasser und Brot?» mit den erwähnten Vorurteilen aufzuräumen. Gebaut wurde das Gefängnis 1914, es wird also bald einmal hundert Jahre alt. In 41 Zellen gibt es Platz für maximal 46 Insassen und Insassinnen. Auf Grund der Tatsache, dass dies die einzige derartige Institution im Grenzkanton Schaffhausen ist und darum sämtliche Haftarten (Polizehaft, Untersuchungshaft, Ausschaffungs- und Auslieferungshaft, Sicherheitshaft, Einschliessung für straffällige Jugendliche, Strafvollzug für verurteilte Straftäter und Halbgefängenschaft) für Männer und Frauen sicherstellen muss, leidet das Gefängnis, wie viele andere schweizweit auch, immer wieder und vor allem in der



Gespannte Erwartung: Kurt Schmid begrüsst die Frauen vor dem Gefängnis.

letzten Zeit unter sehr hoher Belegung bis hin zur Überbelegung. Es gibt vor allem Einzelzellen, aber bei hoher Auslastung müssen einige Hafträume zeitweise auch doppelt oder dreifach belegt werden.

Moderner Strafvollzug in alten Mauern

Obwohl es sich um ein altes Gebäude handelt, musste in den letzten Jahren viel in die Sicherheitseinrichtungen investiert werden, um einen verantwortbaren Sicherheitsstandard zu gewährleisten. Einige Mängel können aber nicht mehr behoben werden, so zum Beispiel das alte Kalksandsteinmauerwerk und der denkbar ungünstige Standort mitten in Schaffhausens Altstadt, welcher keinen Sicherheitsgürtel mit Aussenmauer ermöglicht. Vor allem aus diesen Gründen hofft man, dass das neue Sicherheitszentrum für Gefängnis, Polizei und Staatsanwaltschaft innert nützlicher Frist realisiert werden kann. Zusammen mit Gefängnisleiter Lorenz Ammann und seinem Stellvertreter Kurt Schmid sorgen zwölf weitere

Angestellte, Aufseher / BetreuerInnen, ein Werkmeister sowie Gefängnisarzt, Seelsorger und der Sozialdienst dafür, dass die Inhaftierten einerseits «sicher versorgt» sind, dass sie ihre Zeit im Gefängnis andererseits aber auch einigermaßen sinnvoll nutzen können. Kaum zu glauben ist, dass in Schaffhausen im Schnitt pro Jahr 1000 (eintausend) Mutationen, d.h. Ein- und Austritte zu verzeichnen sind, was einer täglichen

Fortsetzung auf Seite 2



Totale Überwachung in der Gefängniszentrale.

Aus dem Inhalt

Feuerthaler inhaftiert!	1–2
Prädikat «vorzüglich»	3
Zuckergel	4
Neue Dienstleistung	5
Neues Gefährt für die Spitex ..	7
3 Gesprächsabende	9
Politische Gemeinde	11
Kirchenzettel/ Veranstaltungen	12

Fortsetzung von Seite 1

Frauen hinter Gittern

Belegung von rund dreissig Insassinnen und Insassen entspricht, und so gut 10 500 Verpflegungstage zusammenkommen. Die Inhaftierten kommen aus den verschiedensten Ländern, was sich natürlich auf die Sprachenvielfalt im Haus auswirkt und ab und zu auch zu Verständigungsproblemen führen kann.

Lange Tage in der Zelle, ohne Wellnessvergnügen

Gefangene, deren Strafuntersuchung abgeschlossen ist oder die von der Staatsanwaltschaft für die «Gemeinschaft» freigegeben worden sind, dürfen einmal pro Woche Besuch empfangen, allerdings aus Sicherheitsgründen ausschliesslich im sogenannten Trennscheibenraum. Sie haben auch die Möglichkeit, respektive die Pflicht, im Werkbetrieb unter Anleitung und Aufsicht von Werkmeister Martin Metzger zu arbeiten. Dies gibt ihnen einerseits die Möglichkeit, in den langen Tagen hinter Gittern etwas Abwechslung zu erfahren, und andererseits können sie sich mit dem bescheidenen Arbeitslohn (je nach Arbeit und Leistung ca. 15 bis 20 Franken pro Tag) vom Gefängniskiosk ein paar Dinge erstehen, um einige ihrer persönlichen Bedürfnisse abzudecken. Wer diese Möglichkeit nicht hat, zum Beispiel Untersuchungsgefangene mit laufenden Strafverfahren, verbringt 23 Stunden pro Tag auf seiner Zelle, eine Stunde täglich darf

jeder und jede Inhaftierte auf dem Gefängnishof an der frischen Luft verbringen. Die Zelle misst rund zehn Quadratmeter und ist sehr karg eingerichtet. Jeder Haftraum verfügt zwar neben Bett, Tisch, Bank, Schrank, Lavabo und Toilette auch über ein TV-Gerät, dies ist aber in Anbetracht der langen Tage nicht unbedingt als Luxus zu betrachten. Da die Situation der Leute oft sehr schwierig und der Druck sowie die Ungewissheit über ihre Zukunft gross ist, kommt es gemäss Kurt Schmid auch immer wieder zu schwierigen Situationen, in denen Gefangene «ausrasten» oder in depressive Phasen versinken. In diesem Fall bleibt manchmal nichts anderes übrig, als sie in einer der Überwachungszellen in der Sicherheitsabteilung unterzubringen. Eine dieser Zellen ist sogar eine Gummizelle, in der sich der oder die Inhaftierte nicht selbst verletzen kann. Sie ist im Farbton «Cool down Pink» gehalten, welcher sich positiv auf das Nervensystem und damit auf eine möglichst schnelle Beruhigung auswirken soll.

Eindrucksvoller Rundgang

Die anschliessende Gefängnisführung wurde in zwei Gruppen, die eine geführt von Gefängnisleiter Lorenz Ammann selber und die andere von Stv. Kurt Schmid, durchgeführt. Die Führung war ausserordentlich eindrucklich, denn die Frauen konnten sich in den Zellen einigermaßen ein Bild machen, wie bedrückend die Situation im Gefängnis für die Gefangenen, aber manchmal



In einer Gefängniszelle merkt man nichts von Wellnesshotel.

Fotos: us.

auch für ihre Betreuer ist. Von Hotel, oder gar von Wellness, keine Spur. Zudem hatte kurz vor dem Besuch des Frauenvereins noch eine schwierige Verhaftung stattgefunden, und der frisch Verhaftete hatte sich noch keineswegs beruhigt, was er während längerer Zeit auch lautstark kundtat. Für die Besucherinnen des Frauenvereins war diese Geräuschkulisse eindrucklich und sie schwankten wohl, natürlich ohne den Mann zu sehen oder etwas über die Gründe seiner Verhaftung zu wissen, zwischen Zustimmung und Mitleid hin und her. Der grosse, aber karge Gefängnishof, die Werkstätten, die beiden bescheidenen Freizeiträume und die Abteilung für Halbgefangene bildeten weitere Stationen der Führung. Auf der Gefängniszentrale, laut Kurt Schmid das Herz des Gefängnisses, trafen die Frauen Aufseher/Betreuer Marin Popic an, welcher Nachtdienst hatte und an mehr als einem Dutzend Bildschirmen die Vorgänge im Haus überwachte. Von ihm erfuhren sie, dass sein Nachtdienst sieben Nächte à zwölf Stunden dauert und anschliessend eine freie Woche zur Erholung folgt. Nebst der Sicherheitsüberwachung ist der Nachtdienstmitarbeiter oder die Nachtdienstmitarbeiterin, es arbeiten zurzeit zwei Frauen im Schaffhauser Gefängnis, auch verantwortlich für das Richten der zahlreichen Medikamente für die Inhaftierten, denn deren Gesundheitszustand ist oft nicht der beste, und es hat auch immer einen recht hohen Anteil an Frauen und

Männern mit einer Drogenproblematik im Gefängnis.

Zu ihrer eigenen Sicherheit tragen die Angestellten im Gefängnis übrigens keine Waffen, dies wäre zu gefährlich im Innern des Gebäudes. Lediglich ein Pfefferspray für den Notfall und ein persönliches Alarmgerät, mit welchem jederzeit die Polizei alarmiert werden kann, tragen die Leute auf sich. Bei Bedarf sind die Polizisten, welche Tür an Tür zum Gefängnis stationiert sind, augenblicklich zur Stelle, um das Gefängnispersonal zu unterstützen. Die Gefängnismitarbeiter wenden nämlich mit Vorteil selber keine Gewalt an, denn sie müssen ja mit den Inhaftierten weiterhin «zusammenarbeiten» und sind so auf ein möglichst unbelastetes Verhältnis angewiesen.

Die Besucherinnen hatten die Gelegenheit, alles zu fragen, was sie beschäftigte. Davon machten sie auch reichlich Gebrauch. Lorenz Ammann und Kurt Schmid antworteten offen und ausführlich, sodass viele Informationen mit nach Hause genommen werden konnten. Es blieben aber bei einigen Besucherinnen auch bedrückende Gefühle und Eindrücke zurück. Das Gefängnis ist nämlich weder ein Hotel noch eine Wohlfühlloase. Es ist ein Ort, an dem Menschen eingesperrt sind, meistens wohl zu Recht und zu unserer Sicherheit. Trotz allem aber gibt es hinter jedem «Fall» auch Schicksale, diejenigen von Opfern und ihren Familien natürlich, aber manchmal auch diejenigen von Tätern und ihren Angehörigen.



Franco Fregona Bildhauer

Natursteine
Grabdenkmäler
Steinmetzarbeiten

Rottmühle 3
8253 Diessenhofen
Telefon 052 657 35 80
Fax 052 657 39 67

Schaffhauser Kantonalgesangsfest 2012

Singen tut gut, macht stark und verbindet

Der Frauenchor Feuerthalen sang am Schaffhauser Kantonalgesangsfest am 30. Juni und 1. Juli in Büsingen, liess sich bewerten und erhielt die Bestnote «vorzüglich!».

Der Frauenchor Feuerthalen wurde eingeladen, am Festakt des Männerchors Büsingen, der sein 125-jähriges Bestehen feierte, mitzuwirken. Ihnen zu Ehren sangen wir im riesigen Festzelt das allen bekannte, freche Lied: «Ich will keine Schokolade, ich will lieber einen Mann!» von Trude Herr mit obligatem Teddywurf ins Publikum. Von Lachern begleitet, übergaben wir die Bühne dem nächsten Redner.

Tags zuvor hatten die SängerInnen unter tropischer Hitze gelitten (38° in der Dorfkirche). Die anhaltenden und heftigen Gewitter brachten in der Nacht die ersehnte Abkühlung. Die Herren des Büsinger Männerchors hatten mit schwierigen Wetterbedingungen zu kämpfen. Sie bedeckten den Zugang zum Zelt, das auf einer Wiese stand, mit Stroh und Brettern, damit



Die Feuerthaler Sängerinnen rissen das Publikum mit.

Foto: zvg.

wir Frauen mit unseren eleganten Sonntagsschuhen nicht im Morast steckenblieben.

In der vollbesetzten Dorfkirche trugen wir unsere drei so unterschiedlichen Liebeslieder vor. Wir begannen mit dem romantischen Stück «Ich liebe Dich» von L. van Beethoven, das die Beständigkeit einer langen, tiefen Liebe besingt. Es

folgte das sehnstüchtige und inigige «Eternal flame» von den Bangles aus den 80er-Jahren, und wir schlossen mit «Küssen verboten» von den Prinzen, ein arrogantes, schnippisches Lied. Die Lieder wurden von unserem Chorleiter Gregory Wicki speziell für uns arrangiert.

Im anschliessenden Beurteilungsgespräch lobte der Experte die Liederauswahl, die unsere Stilbandbreite und Flexibilität aufzeigt. Bemerkenswert fand er unseren harmonischen Chorklang. Dem Experten fiel auf, dass wir gut aufeinander hören und uns aufeinander «einstimmen» würden: Singend hören.

Als krönender Abschluss des Kantonalgesangsfestes, nach offenem Singen mit dem Publikum und Ansprachen, fand die Vergabe der Prädikate und die Übergabe der Urkunden an die teilnehmenden Chöre statt. Mit grosser Freude nahmen wir das Prädikat «vorzüglich» entgegen und stiessen glücklich auf unseren Erfolg an.

Carmen Arias,
Frauenchor Feuerthalen

Sie wollen **Menschen helfen**?
Sie haben **Interesse an Weiterbildungen**?
Werden Sie Gruppenführer (m/w)!
Interesse? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!
info@feuerwehr-ausseramt.ch www.feuerwehr-ausseramt.ch

RADIO · TV
GERMANN
8245 Feuerthalen
Zürcherstrasse 69 • Telefon 052 659 20 20
Das kleine Geschäft
mit dem grossen Service

Bedürfnisse
 Wünsche
 Träume

Mehr Möglichkeiten.

ERSPARNISKASSE
SCHAFFHAUSEN
Die Bank. Seit 1817.

Münsterplatz 34, 8200 Schaffhausen
 Schaffhauserstr. 26, 8451 Kleinandelfingen

www.ersparniskasse.ch

RELAX-MASSAGE

Seit 7. Juni 2012, Massage unter freiem Himmel, direkt am Rhein

im Strandbad Rhywiese, Langwiesen.
Jede Dunschtig bi Sunneschii, bi Räge richt ich mir en andere Tag ii.

Bein- oder Rücken-Nacken-Massage: 30 Minuten Fr. 45.–
60 Minuten Fr. 73.–

In meiner Praxis kann ich Sie zusätzlich verwöhnen mit:

- Honig-Massage • Basisch-Mineralische-Ganzkörpermassage
- Kräutertempel-Massage (Okt.–Apr.) • Trad. Thai-Massage
- La Stone Therapy (Okt.–Apr.) • Lava Shells Massage (Okt.–Apr.)
- Haarentfernung mit Warmwachs

Für alle Behandlungen werden auch Geschenkgutscheine ausgestellt. Diese können auch in der Badi eingelöst werden.

Petra Weibel • Hauptstrasse 36 • 8246 Langwiesen
Telefon 052 659 42 67 • Natel 079 477 57 44

Shaba-Praxis l'Orchidea

Wer schön sein will ...

... muss nicht immer leiden. Denn zum Thema Haarentfernung gibt es ab sofort auch in Feuerthalen eine nicht ganz so schmerzhaft Alternative zur Wachshaarentfernung: Zuckergel.

► Jessica Huber

Am 30. Juni fand der Eröffnungspéro der Shaba-Praxis l'Orchidea von Tiziana Barbato im zweiten Stock des Swisscom-Gebäudes in Feuerthalen statt. Angeboten wird die Haarentfernung mittels Zuckergel.

Schon im letzten Herbst besuchte die Besitzerin der Praxis den Shaba-Kurs in Aadorf und erlernte dort die spezielle Technik, um mit dem natürlichen Gel die Haare optimal entfernen zu können. Nach mehreren Übungsstunden, klebrigen Händen und hilfsbereiten Modellen, die sich freundlicherweise zum Üben zur Verfügung stellten, hat sie die Diplomprüfung abgelegt und darf sich nun offiziell «professionelle Shaba-Praktikerin» nennen.

Bereits seit Anfang Juni besitzt Frau Barbato einen kleinen, hübsch eingerichteten Raum im Swisscom-Gebäude und bietet die Zuckergelbehandlung an. Dabei ist die

Praktik ähnlich wie bei einer Heisswachsentsfernung, allerdings kühler, natürlicher und nach Angaben der Modelle auch wesentlich weniger schmerzhaft. Mit einer speziellen Technik wird die Haut an der gewünschten Körperstelle mit dem warmen Zuckergel einmassiert, das dann mitsamt den Haaren abgezogen wird. Zurück bleibt eine zarte, fast schon babyweiche Haut. Das Ergebnis sollte je nach Haar- und Hauttyp vier bis sechs Wochen halten. Eine neue Art der Haarentfernung, die es zwar schon länger gibt, die allerdings noch nicht so populär ist wie Wachs, Crème oder Rasierer.

Frau Barbato bietet für Frauen und für Männer Behandlungen an, allerdings sind es vermehrt Frauen, die das Angebot wahrnehmen, wie man auch an der weiblichen Überzahl bei den Interessierten, Gästen und Freunden während des Apéros feststellen konnte. Fixe Öffnungszeiten gibt es keine, die Termine werden individuell mit



Praxisinhaberin Tiziana Barbato.

den Kunden abgemacht, und daher kann es schon passieren, dass die Praxis abends bis um 22.00 Uhr offen bleibt oder auch sonntagmorgens für eine Nothaarentfernung geöffnet wird.

Mit ihrer offenen Art, der freundlichen Erscheinung und

dem sehr professionellen Auftreten steht dem Erfolg für Tiziana Barbato und die etwas andere Enthaarungsmöglichkeit alle Türen offen. Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers wünscht viel Erfolg, Glück und glatte Beine für die Zukunft.



Interessiert lassen sich die Gäste zu einer Kostprobe verführen.

2. Familien-Feuerwehrtag mit Spiel und Spass

Wann: 7. Juli 2012, ab 14.00 Uhr
Wo: Spielplatz Stumpfenboden in Feuerthalen
Womit: Grillspeisen und sonstiges Essen müssen selber mitgebracht werden, für den Grill und die Getränke ist gesorgt.
Motto: Spiel, Spass und Action, aber auch gemütliches Beisammensein für die ganze Familie



Kaufe jede Münzensammlung!!!

Ob gross oder klein. Silbergeld, Silbermünzen, Goldmünzen, Restgeld, alte Banknoten usw. und Golduhren, Goldschmuck und Altgold. Schützenandenken, Medaillen, Zinn usw. Zahle bar.

Tel. 052 343 53 31 H. Struchen

ZULAUF + CORRA AG

Sanitär ▪ Gas ▪ Wasser

Schützenstrasse 56, 8245 Feuerthalen
 Telefon 052 659 33 50, E-Mail zulauf-corra@bluemail.ch



- Reparaturen
 - Badumbauten
 - Neubauten
 - Sanierungen

Neue Beratungsstelle für Pflegeleistungen

Antworten auf Fragen zu Alter und Pflege

Auch in unserer Gemeinde ist die gesetzlich vorgeschriebene «Anlauf- und Koordinationsstelle für Alter und Pflege» ins Leben gerufen worden. Diese Dienstleistung wird durch den Spitexverein erbracht.

► Ursula Schmid

Angelika Nyffenegger Preisig, Stützpunktleiterin der Spitex Feuerthalen-Langwiesen, ist für diese neue Dienstleistung zuständig. Die ausgebildete Pflegefachfrau hat sich zwischenzeitlich berufsbegleitend zur dipl. Altersgerontologin MAS weitergebildet. Da nun ein gesetzlicher Auftrag zur Schaffung einer «Anlauf- und Koordinationsstelle für Alter und Pflege» besteht, ergab sich für den Gemeinderat Hand-

lungsbedarf. Angelika Nyffenegger bringt aufgrund ihrer Ausbildung und ihrer grossen beruflichen Erfahrung die nötigen Voraussetzungen mit, deshalb wurde ihr die entsprechende Aufgabe vom Gemeinderat übertragen. Die Leistungsvereinbarung mit der Spitex musste in der Folge entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen erweitert werden. Einzelne Vorschläge aus dem von Angelika Nyffenegger eingereichten Konzept konnten dabei übernommen werden.

In der täglichen Spitexarbeit sind nur Abklärungen und Beratungen bei den neu überwiesenen oder schon leistungsbeziehenden Personen möglich, die dann über die Krankenkasse verrechnet werden können. Personen, die grundsätzliche Fragen zu Möglichkeiten bezüglich Alter oder Pflege im Allgemeinen haben, müssen sich die Informationen selber «zusammensuchen», wobei häufig bestehende Hilfsangebote übersehen werden. Diese Anlaufstelle bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Feuerthalen und Langwiesen nun die Möglichkeit, sich zielgerichtet zu informieren. Es werden Fragen zu Pflege und Betreuung im ambulanten und stationären Bereich, Mahlzeiten-, Besuchs- und Fahrdiensten, Gesundheits- und Präventionsangeboten,

Wohnformen im Alter und für Pflegebedürftige, Unterstützung und Entlastung rund um die Betreuung einer betagten Person, sowie zu vielen anderen Themen beantwortet. Zudem hilft die Stelle mit beim Entwickeln und Durchführen von Präventionsmassnahmen für betagte Menschen, beim Erkennen und Erfassen von Bedürfnissen der älteren Bevölkerung und beim Vernetzen mit Ärzten, Fach- und Beratungsstellen der Region. In einem Jahr wird die Dienstleistung einer Bestandsaufnahme und einer Überprüfung unterzogen.

Die Anlauf- und Koordinationsstelle für Alter und Pflege ist zu den üblichen Bürozeiten unter folgender Telefonnummer zu erreichen:
Tel. 076 286 18 18



Angelika Nyffenegger Preisig ist zuständig für die neue Dienstleistung.

Foto: us.

5¹/₂-Zimmer-Wohnung zu vermieten

Oberstes Stockwerk mit schönem Balkon und Blick auf den Munot an zentraler Lage

per sofort oder nach Vereinbarung bis voraussichtlich 30. Juni 2015.

Mietzins Fr. 1950.- (inkl. Nebenkosten & Garage).

Weitere Informationen: www.homegate.ch.

Zentrum «Kohlfirst», Rüttenenweg 6, 8245 Feuerthalen, Telefon 052 647 11 11



breitenstein

Jugendarbeit



Mitternachtssport in Feuerthalen

Nicht vergessen:

Am Samstag, 7. Juli 2012, **20.00 bis 23.00 Uhr**, findet der Mitternachtssport in der Turnhalle Spilbrett statt.

Bei trockener und warmer Witterung werden wir einen Grillplausch auf der Petriwiese veranstalten. Würste und Brot werden durch den Jugendtreff organisiert. Für das Trinken ist jeder selber verantwortlich. Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Wir freuen uns auf dich!

Denise und Marianne, Treffleiterinnen

Kontakt: Silvia Venica, Jugendarbeit Zentrum Breitenstein
silvia.venica@ajb.zh.ch / 052 304 26 41

Sammlung antiker Bügeleisen: Veranstaltung im Zentrum «Kohlfirst»



Sie haben am 16. Juli, 19.00 Uhr, die Möglichkeit, viel Interessantes über die bei uns seit Anfang Juni ausgestellte Sammlung antiker Bügeleisen zu erfahren. Woher stammen sie? Wie kamen sie dorthin? Was gibt es für verschiedene Typen? Wie kommt jemand dazu, solche Bügeleisen zu sammeln?

Die Veranstaltung dauert rund eine Stunde. Im Anschluss offerieren wir Ihnen gerne einen Schlummertrunk.

Herr Gysi aus Uhwiesen und wir freuen uns, wenn Sie an diesem Tag bei uns vorbeischauen.

Rhy Markt

Feuerthalen



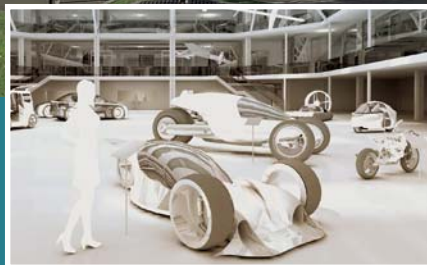
Für mich und dich.

Die Umwelt Arena stellt sich vor



im Rhy Markt Feuerthalen

9. bis 14. Juli 2012



In Spreitenbach
entsteht ein Infor-
mationszentrum
für Umweltfragen.
Eröffnung ist am
24. August 2012.

**Eine Vorschau auf das einzigartige Projekt ist bis
Samstag im Einkaufszentrum Rhy Markt Feuerthalen
zu sehen.**



VÖGELE SHOES



toptip
gut + günstig wohnen

Charles
Vögele
SWITZERLAND

coop
restaurant



coop
bau+hobby

Spitexverein Feuerthalen-Langwiesen

Mit Allrad zum Klienten

Die Stützpunktleiterin der Spitex Feuerthalen-Langwiesen, Angelika Nyffenegger, konnte vor Kurzem in Weiningen/ZH das neue und wiederum bunt beschriftete Spitexauto übernehmen.



Das Pflegeteam der Spitex Feuerthalen-Langwiesen mit ihrem neuen Fiat Panda: V.l.n.r.: Rosmarie Eschmann, Angelika Nyffenegger Preisig, Vreni Lüchinger, Regina Meier, auf dem Bild fehlt Irene von Allmen.

Foto: us.

► Ursula Schmid

Mobilität ist für die Spitex ausserordentlich wichtig. Auch wenn die einzelnen Strecken von Klient zu Klient nur kurz sind, kommen im Laufe eines Jahres doch einige Kilometer zusammen, die sicher und möglichst pannenfrei zurückgelegt werden müssen. Dazu ist ein gut und zweckmässig ausgerüstetes Auto für die medizinischen Fachfrauen unentbehrlich. Da so ein Gefährt nicht gerade billig ist, arbeitet die Spitex Feuerthalen-Langwiesen seit einigen Jahren mit der Fir-

ma PMS Öffentlichkeitswerbung zusammen. Diese stellt Gemeinden, Vereinen und Institutionen kostenlos einen geleasten Neuwagen zur Verfügung. Die Kosten deckt die Firma, indem sie an lokale Sponsoren Werbeflächen auf dem Auto vermietet. Im Falle des Feuerthaler Spitexautos finanzieren insgesamt 17 Sponsoren und zwei Gönner (welche eine Spende leisten, jedoch keine Werbefläche mieten) den Betrieb des Wagens. Beim neuen Auto, welches nun ausgeliefert worden ist, handelt es sich wiederum um einen Fiat Panda.

Ein Modell, das sich bisher bestens bewährt hatte. Vorwärts kommt man jetzt auch bei weniger guten Strassenverhältnissen problemlos, denn der Panda verfügt über Allradantrieb. Der Feuerthaler Anzeiger wünscht den Spitex-Frauen allzeit gute Fahrt im Dienste ihrer Klienten.

Die Spitex bedankt sich bei allen Sponsoren und Gönnern herzlich für die Unterstützung. Sie werden an unserem nächsten Tag der offenen Tür alle bei uns eingeladen, und wir hoffen, dass wir uns dann persönlich bei ihnen bedanken können.

Sponsoren des Feuerthaler Spitexautos:

- August Schneider, Bedachungen und Fassaden, Schaffhausen
- GLT Engineering AG, Feuerthalen
- Marty & Co. AG, Feuerthalen
- Leu Elektro GmbH, Schaffhausen
- Gasthaus Riegelhof, Dachsen
- PC-Support, Feuerthalen
- Mädler Norm Antrieb, Feuerthalen
- Metzgerei Niedermann, Uhwiesen
- LB Therapie-Massage, Schaffhausen
- Dr. Regula H. Müller, Benken
- Meier AG Heizungen, Schaffhausen
- Der Beulendoktor, Schaffhausen
- Brunner Markus, Cheminee + Plattenbeläge, Feuerthalen
- Restaurant Rustica, Thayngen
- IMV Informatik GmbH, Neuhausen
- Restaurant Schwarzbrünneli, Feuerthalen
- Kauf Rudolf, Marthalen

Gönner ohne Werbeaufdruck

- Baur AG, Neuhausen
- Anna Schneider, Kreativatelier, Feuerthalen

www.meinekosmetikerin.ch

Abstimmung vom 17. Juni 2012

Projekt Neubau Zentrum «Kohlfirst»

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger,

Für Ihren grossen Vertrauensausdruck gegenüber dem Neubau Zentrum «Kohlfirst» möchten wir Ihnen im Namen der Bewohner, Mitarbeiter sowie der Bau- und Betriebskommission recht herzlich danken.

Das Resultat mit 77 Prozent Ja-Stimmen ist für uns eine Bestätigung für das Geleistete in

den letzten drei Jahren, aber vor allem eine grosse Motivation für die Arbeit, die jetzt auf uns zukommt.

Ihr Vertrauen verpflichtet uns, auch weiterhin verantwortungsvoll zu planen und haushälterisch mit den Finanzen umzugehen.

Verfolgen Sie auf unserer Homepage www.zentrum-kohl-

first.ch die weitere Entwicklung des Projekts und zögern Sie nicht, uns bei Fragen zu schreiben.

Besten Dank, alles Gute und eine schöne Sommerzeit!

Serge Rohrbach, Präsident Betriebskommission und Delegiertenversammlung
Daniel Hochstrasser, Geschäftsführer

Heizen Sie mit

Komplette Lösungen für komplette Zufriedenheit seit 1982.

Telefon 052 624 78 78
www.pfeiffer-heizungen.ch

Restaurant Schwarzbrünneli – s'chli Paradies zmitzt im Dorf

Leichte Kost-Empfehlung

► Werner Wochoer

Die heissen Sommertage sind angebrochen. Nun gilt es, mehr auf leichte Kost umzustellen. Küchenchef Arnd Rissmann verrät Ihnen das Rezept für einen «Cesar Salad». Dieser ist ein international bekannter Salat der US-amerikanischen Küche, der dem Italoamerikaner Cesare Cardini im mexikanischen Tijuana an der Grenze zu den USA zugeschrieben wird.

Cesar Salad für 4 Personen

Zutaten: ein Römersalat (bei uns als Lattich bekannt), Croutons, ein Pouletbrüstli in Streifen geschnitten und gebraten, zirka 100 Milliliter Vinaigrette (nachfolgend beschrieben) sowie frisch gehobelter Parmesan.

Vinaigrette: Saft einer Zitrone auspressen und mit zwei Spritzern Worcestershire-Sauce, Salz und frisch gemahlenem Pfeffer verrühren. 2 Eigelb und den gewürzten Zitronensaft mit

150 Milliliter Olivenöl zu einer Emulsion aufschlagen.

Anrichten: Die gezupften Salatblätter mit der Vinaigrette vermischen, Geflügelstreifen und Croutons dekorativ dazufügen und mit Parmesan bestreuen.

Wenn es Ihnen aber von vornherein zu warm ist und Sie nicht in Zubereitungslaune sind, kommen Sie doch einfach ins Restaurant Schwarzbrünneli. Herr Rragamaj freut sich riesig, Sie als Gast begrüßen zu dürfen!



Arnd Rissmann, Küchenchef im Restaurant Schwarzbrünneli.

Foto: ww.

Bahnhaltestelle Langwiesen

Kurzer Baueinsatz für mehr Sicherheit

Ein erneuertes weisses Band auf dem Perron der Langwieser Haltestelle bietet mehr Sicherheit für die Bahnbenutzer.

► Werner Wochoer

Es ist schon enorm benutzerfreundlich, wenn beim Einstieg in den «Thurbo» Perron

und Bahnwagen niveaugleich sind. Das ist bereits seit elf Jahren der Fall. Seither hat das durchgehende weisse Sicherheitsband aus Zementsteinen

sehr unter Witterungseinflüssen und Wintersalzstreuung gelitten. Ein zum Stolpern verführender Sicherheitsstreifen machte optisch dazu noch einen vergammelten Eindruck. Am Montag, den 18. Juni traf eine Rotte von sechs Mann der GLEISAG aus Goldach in Langwiesen ein und baute innerhalb von drei Tagen die desolaten Bodenplatten aus und neue wieder ein. Die neue blendend weisse Sicherheitslinie ist nun mit Rillen versehen – eine Verbesserung, die auch für Behinderte von Vorteil ist. Bravo, Thurbo!



Neue Sicherheitslinie in elegantem Bogen.

Fotos: ww.



Männer vom Bau sympathisch und schlau.

Gratulation

80 Jahre Ida Breitler

us. Am 14. Juli feiert Ida Breitler am Kirchweg 106 in Langwiesen ihren 80. Geburtstag. Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert Ihnen, liebe Frau Breitler, zu Ihrem runden Geburtstag und wünscht Ihnen alles Gute für die Zukunft.

Corina's corner

Damen- und Herrencoiffeur

Corina Popp 077 463 78 46
Zürcherstr. 8 8245 Feuerthalen

Schwarzbrünneli



s'chli Paradies zmitzt im Dorf

Speiserestaurant
mit Kegelbahn

Säli bis 25 Personen

Sonntag ab 17.00 Uhr
und Montag Ruhetag

A. Rragamaj · Stadtweg 2 · 8245 Feuerthalen
Telefon 052 659 33 33 · www.schwarzbruenneli.ch

Ökumenische Gesprächsabende 2012

«Lebe wohl» – der letzte Abschied

Von Oktober bis November finden drei ökumenische Abende der reformierten Kirchgemeinden Laufen am Rheinflall und Feuerthalen sowie der katholischen Pfarrei Feuerthalen statt.

Wir alle mögen es, wenn wir uns sicher fühlen. Wir mögen es, wenn unser Leben in Bahnen verläuft, die uns Sicherheit geben, und im Rahmen dieser Sicherheit sind wir oft zu grossen Risiken bereit. Aber das Leben zeigt auch: Es gibt keine Sicherheit. Keine auf Glück, keine auf Geld, auf Gesundheit, Liebe, auf Freundschaft – auf nichts. Aber gerade weil das so ist, ist unser Leben bunt, es ist fröhlich, aber auch traurig. Das Leben – so scheint es – ist eine nahezu bedingungslose Hoffnung auf die eigene Unsterblichkeit. Und so haben wir mehr und mehr begonnen, den Tod wegzuräumen, ihm so wenig wie möglich in die Augen zu schauen und den letzten Weg der jeweils anderen, die wir

selbst nie sein wollen, mit immer weniger Sorgfalt vorzubereiten und zu begleiten. Trauer soll schnell be- und verarbeitet werden. So will es offensichtlich unsere Gesellschaft, und man will ja nicht auffallen, niemandem zur Last fallen und weiterhin funktionieren, so gut es eben geht.

Die Auseinandersetzung mit dem Tod als Bestandteil unseres Lebens soll das Thema unserer gemeinsamen ökumenischen Gesprächsabende sein. 2011 haben wir mehr darüber erfahren können, wie wir mit Kindern dieses Thema angehen. 2012 nun stehen wir Erwachsene im Mittelpunkt. Um die organisatorischen, rechtlichen und administrativen Vorgänge bei einem Sterbefall geht

es beim ersten Gesprächsabend. Es berichten Vertreter der Gemeindekanzleien und der Friedhofskommissionen. Gefolgt wird dieser erste Gesprächsabend von einem Vortrag über Palliative Care einer Onkologieschwester, die Sterbensranke zu Hause pflegt und begleitet. Am letzten Abend unserer Reihe werden

Glaubensvorstellungen für ein Leben nach dem Tod in unterschiedlichen Weltreligionen vorgestellt werden, wobei das Hauptaugenmerk auf dem Christentum liegen wird.

Kirchenpflegen und Pfarrämter der ev.-ref. Kirchgemeinden Laufen und Rheinflall und der röm.-kath. Pfarrei Feuerthalen

24. Oktober	19.30 Uhr	Zentrum Spilbrett, Feuerthalen
30. Oktober	19.30 Uhr	Zentrum St. Leonhard, Feuerthalen
8. November	19.30 Uhr	Begegnungszentrum «Mesmerschüür», Laufen am Rhf.

Wichtige Telefonnummern

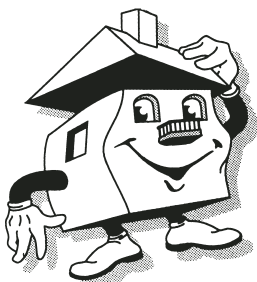
• Ambulanz 144
• Feuerwehr 118

• Giftnotfall 145
• Polizeinotruf 117
• SPITEX 052 659 28 02



Heizungs-Anlagen

Sanitäre Installationen



Huber +
Bühler ag

Tel. 052 630 26 66
Ebnatring 25
8207 Schaffhausen

KLEINInserate
Gesucht

Haus in Feuerthalen

Ehepaar sucht Einfamilienhaus in mögl. ruhiger Lage zu kaufen, neu oder renovationsbedürftig. K. Hempe, Bahnhofstrasse 8, 8200 Schaffhausen oder Tel. 076 605 50 94.

KLEINInserate
Zu verkaufen

Günstig abzugeben

Mercury Aussenbord-Motor 6 PS, Langschaft (mit Bodensee-zulassung) Bj. 2008 / Max. 10 Betriebsstunden, Neupreis Fr. 2800.–. Unser Preis nur: Fr. 1500.– Garage Moreno Pancera, Langwiesen Tel. 052 659 42 00.

Zu vermieten in Langwiesen wunderschöne

4¹/₂-Zimmer-Attikawohnung

127 m² Wohnfläche über das ganze Dachgeschoss, sehr privat, mit Lift direkt in die Wohnung, 2 Nasszellen, Parkett im Wohnraum, Wandschränke, Balkon, Fr. 1830.– exkl. NK, Bezug nach Vereinbarung.

RBT Treuhand,
Tel. 043 211 50 17,
immobilien@rb-t.ch

schlau kombinieren

ruosch
ONLINE.CH

Handy 078 608 28 72

engagiert
Feuerthalen.
engagiert

www.feuerthalen.ch

Zu vermieten in Feuerthalen, per 1.8.2012 oder nach Vereinbarung

2¹/₂-Zimmer-Wohnung, Parterre

«Single», eigener Eingang, Bodenheizung, Böden «Terracotta», Dusche, Waschmaschine/Tumbler, Glaskeramikerd, Geschirrspüler, verschiedene Gartensitzplätze, Parkplatz. Telefon 052 659 25 63.

PERSONALISIERTE
MAILINGS

PERFEKTION
BIS ZUM SCHLUSS

landolt
druck

LANDOLT AG
Grafischer Betrieb
Diessenhoferstr. 20, 8245 Feuerthalen
Tel. 052 659 69 10, Fax 052 659 36 11
info@landolt-ag.ch, www.landolt-ag.ch

Sozialversicherungsanstalt des Kantons Zürich – SVA Zürich

Renten 2012**Wann und wie erhalten Rentenberechtigte ihre Rente?****Altersrente**

Im Jahr 2012 beginnt der ordentliche Anspruch auf die Altersrente für Männer nach zurückgelegtem 65. Altersjahr und für Frauen nach zurückgelegtem 64. Altersjahr.

Die Anmeldung hat mit dem offiziellen Formular bei jener AHV-Ausgleichskasse zu erfolgen, die bei Eintritt des Versicherungsfalls für den Bezug der AHV-Beiträge zuständig ist (Adresse gegebenenfalls beim Arbeitgeber erfragen). Ist die Ehegattin oder der Ehegatte bereits Rentenbezügerin oder Rentenbezüger, so ist die gleiche Ausgleichskasse zuständig, die bereits die Rentenzahlungen ausrichtet. Im Hinblick auf eine rechtzeitige Rentenauszahlung ist es empfehlenswert, die Anmeldung sechs Monate vor Anspruchsbeginn bei der zuständigen Ausgleichskasse einzureichen.

Rentenaufschub und -vorbezug

Der Rentenbezug kann mindestens um ein Jahr und höchstens um fünf Jahre aufgeschoben werden. Die entsprechende Erklärung muss innerhalb des ersten Jahres seit Beginn der Rentenberechtigung mit dem Anmeldeformular für die Altersrente eingereicht werden.

Männer haben die Möglichkeit, die Rente ein oder zwei Jahre früher, das heisst bereits mit der Vollendung des 64. bzw. 63. Altersjahrs, zu beziehen. Dieser Vorbezug ist allerdings mit einer dauernden Kürzung der Altersrente von 6,8% pro Vorbezugsjahr verbunden.

Frauen können ihre Rente ebenfalls um ein oder zwei Jahre vorbeziehen. Für Frauen beträgt der Kürzungssatz wie für Männer 6,8% pro Vorbezugsjahr. Der Vorbezug wird mit dem Anmeldeformular für eine Altersrente geltend gemacht.

Es ist empfehlenswert, die Anmeldung sechs Monate vor Erreichen des Altersjahrs, ab dem der Vorbezug gewünscht wird, einzureichen. Trifft die Anmeldung erst nach Ende des Monats, in dem das entsprechende Altersjahr erreicht wird, bei der Ausgleichskasse ein, ist kein Vorbezug mehr möglich.

Erziehungsgutschriften

Für Versicherte, die Kinder unter ihrer elterlichen Sorge hatten, sind bei der Rentenberechnung Erziehungsgutschriften zu berücksichtigen. Die Erziehungsgutschriften können auch dann beansprucht werden, wenn die Kinder bereits erwachsen sind. Der Anspruch auf Erziehungsgutschriften wird von den Ausgleichskassen bei der Rentenfestsetzung aufgrund der Angaben in der Rentenanmeldung automatisch geprüft.

Betreuungsgutschriften

Für Personen, die sich um pflegebedürftige Verwandte im gleichen Haushalt kümmern, werden Betreuungsgutschriften angerechnet. Als Verwandte gelten Eltern, Kinder, Geschwister oder Grosseltern. Gleichgestellt sind Ehepartnerinnen und Ehepartner, Schwiegereltern oder Stiefkinder. Die Verwandten müssen pflegebedürftig sein, d.h. eine Entschädigung oder einen Pflegebeitrag der AHV/IV für eine Hilflosigkeit mittleren oder schweren Grades beziehen. Die Anrechnung erfolgt nicht automatisch und muss, damit der Anspruch nicht verjährt, mit dem offiziellen Formular jährlich bei der kantonalen Ausgleichskasse geltend gemacht werden. Die Höhe der Betreuungsgutschriften wird dann bei der Rentenfestsetzung ermittelt.

Hilflosenentschädigung

In der Schweiz wohnhafte Altersrentnerinnen und Altersrentner, die seit mindestens einem Jahr in mittelschwerem oder schwerem Grade hilflos sind, haben zusätzlich zu ihrer Altersrente Anspruch auf eine Hilflosenentschädigung. Altersrentenberechtigte Personen, die zu Hause in der eigenen Wohnung leben, haben auch bei leichter Hilflosigkeit Anspruch auf eine Hilflosenentschädigung.

Hilfsmittel

Für Versicherte, die erst nach Erreichen des AHV-Rentenalters invalid werden, gibt die AHV Hilfsmittel ab (Gesichtsepithesen, Rollstühle ohne Motor, Hörgeräte, orthopädische Schuhe, Sprechhilfegeräte für Kehlkopfoperierte, Perücken, Lupenbrillen) oder richtet Beiträge daran aus. Entsprechende Anmeldeformu-

lare und Merkblätter sind bei der AHV-Ausgleichskasse zu beziehen, welche die Altersrente auszahlt.

Hinterlassenenrenten

Die Anmeldung für Hinterlassenenrenten (Witwen- und Witwerrenten sowie Waisenrenten für Kinder, deren Vater, Mutter oder beide Eltern gestorben sind) sollte unverzüglich nach dem Todesfall mit dem offiziellen Formular eingereicht werden. Der Anspruch auf eine Witwerrente erlischt mit der Vollendung des 18. Altersjahrs des jüngsten Kindes.

Eine Witwen- oder Witwerrente, die mit der Wiederverheiratung erloschen ist, kann nach der Scheidung oder Ungültigerklärung der neuen Ehe wieder aufleben, sofern die geschiedene oder ungültig erklärte Ehe weniger als zehn Jahre gedauert hat. Der Anspruch ist mit einem neuen Antrag an die Ausgleichskasse geltend zu machen.

Anspruch auf Waisenrenten besteht für Kinder bis zum vollendeten 18. und für Kinder in Ausbildung längstens bis zum vollendeten 25. Altersjahr. Unter den gleichen Voraussetzungen besteht auch für verheiratete Waisen ein Rentenanspruch.

Der Anspruch auf Witwenrente steht nach dem Tode des geschiedenen Ehemannes auch der geschiedenen Frau zu, sofern sie Kinder hat und die geschiedene Ehe mindestens zehn Jahre gedauert hat. Ein Anspruch besteht auch dann, wenn die geschiedene Frau bei der Scheidung das 45. Altersjahr vollendet und die Ehe mindestens zehn Jahre gedauert hat. Ferner besteht ein Anspruch, wenn das jüngste Kind das 18. Altersjahr vollendet, nachdem die geschiedene Mutter das 45. Altersjahr zurückgelegt hat. Erfüllt die geschiedene Frau nicht mindestens eine der vorgenannten Bedingungen, besteht nur solange Anspruch auf eine Witwenrente, als sie Kinder unter 18 Jahren hat.

Bilaterale Abkommen Schweiz–EU

Seit dem 1. Juni 2002 gelten die bilateralen Abkommen mit der EU und das revidierte Abkommen mit der EFTA. Im Bereich der sozialen Sicherheit haben diese Abkommen zum Ziel, Erwerbstätige und Rentenbeziehende aus der Schweiz, den EU-Staaten und den EFTA-Ländern gleich zu behandeln.

Stellt die für die Auszahlung einer schweizerischen Rente zuständige Ausgleichskasse in irgendeiner Form fest (z.B. durch Angaben im schweizerischen Anmeldeformular), dass in einem EU- oder EFTA-Staat Versicherungszeiten zurückgelegt wurden, hat sie auch das Anmeldeverfahren für den Leistungsbezug beim mitteiligten Staat einzuleiten. Je nach Fall sind zusätzliche EU-Formulare auszufüllen.

Die zusätzlich ausgefüllten Formulare werden mit weiteren Unterlagen über die Schweizerische Ausgleichskasse in Genf, die als Verbindungsstelle dient, an die ausländische Sozialversicherung weitergeleitet.

Die erwähnten EU-Formulare (E 101–E 207) sind im Internet unter www.bsv.admin.ch/vollzug abrufbar.

Rentenauszahlung

Die Renten und Hilflosenentschädigungen werden jeweils zum Voraus in den ersten 20 Tagen eines Monats für den laufenden Monat ausgerichtet.

Für weitere Auskünfte und den Bezug von Merkblättern und Anmeldeformularen stehen die zuständigen AHV-Ausgleichskassen (Adresse gegebenenfalls beim Arbeitgeber erfragen) und die AHV-Zweigstellen zur Verfügung.

Merkblätter und Formulare können auch über unsere Homepage – www.svazurich.ch – heruntergeladen werden.

SVA Zürich
Röntgenstrasse 17
8087 Zürich
Telefon 044 448 50 00
www.svazurich.ch

Baubewilligungen

Es haben unter Auflagen und Bedingungen eine Baubewilligung erhalten:

- Thomas Schiegg; Neubau einer Photovoltaikanlage auf Flachdach / Assek.-Nr. 1167, Kat.-Nr. 2340, Vogelsangstrasse 123, 8246 Langwiesen;
- Eva Gasser, Bahnstrasse 15, 8246 Langwiesen; Sanierung des bestehenden MFH: energetische Massnahmen, Anbau Balkone, Aufbau Dachwohnung, Fenstervergrösserungen / Assek.-Nr. 680, Kat.-Nr. 1605, Bahnhofstrasse 73, 8245 Feuerthalen;
- Rragamaj Abaz, Rest. Schwarzbrünneli, Stadtweg 2, 8245 Feuerthalen; Einbau Küche in bisherige Wirtewohnung, neu Mietwohnung, Assek.-Nr. 608, Stadtweg 2, 8245 Feuerthalen;
- Juan und Nicole Alvarez; Dach- und Fassadensanierung (Dämmung) / Einbau drei Dachflächenfenster; Assek.-Nr. 588, Kat.-Nr. 1400, Ackerstrasse 2, 8245 Feuerthalen;
- Halil Halili, Kapfstrasse 3, 8253 Diessenhofen; Umbau EFH / Anbau Garage, Einbau von drei Dachfenstern; Gebäudehüllensanierung; Assek.-Nr. 660, Kat.-Nr. 1393, Flurlingerweg 4, 8245 Feuerthalen;
- Gabl AG, Schweizersbildstrasse 47, 8205 Schaffhausen; H. Nüssli, Im Lussibuck, 8536 Hüttwilen; Neubau von 2 Mehrfamilienhäusern mit 17 Abstellplätzen in der Autoeinstellhalle, Kat.-Nr. 2807, 2808 und 2809, Toggenburgstrasse, 8245 Feuerthalen.

Bauamt

Bauprojekte

Jaqueline Weideli, Vordergasse 57, 8200 Schaffhausen; Umbau Dachgeschoss, Anbau Balkone, Neubau von drei Autoabstellplätzen, Assek.-Nr. 217, Kat.-Nr. 683, Wohn- und Gewerbezone 2.5 m³/m², Lindenstrasse 9, 8245 Feuerthalen.

Cornelia Heil und Jan Rothe, Spitzacker 4, 8246 Langwiesen; Umbau Einfamilienhaus, Neubau Dachgaube und Sonnenkollektoren, Innere Umbauten, Assek.-Nr. 657, Kat.-Nr. 1459, Wohnzone 2.0 m³/m², Grubenstrasse 146, 8245 Feuerthalen.

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, zur Einsicht auf.

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheidungen sind innert 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, bei der Baubehörde (Gemeinderat) schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

8245 Feuerthalen, 6. Juli 2012

Gemeinderat Feuerthalen



Gemeinde Feuerthalen

Bauamt

Schneiden von Bäumen und Sträuchern



Gemeinde Feuerthalen

Die Sträucher und Hecken treiben ihr Unwesen – aufgrund der diesjährigen massiv wechselhaften Witterung (Sonne, Regen, Sonne) wachsen wieder vermehrt Hecken und Sträucher in das Strassengebiet hinein.

In das Strassengebiet hineinragende Bäume und Sträucher beeinträchtigen besonders in Kurven und bei Einmündungen die Sicht und sind verkehrgefährdend. Längs öffentlichen und privaten Strassen, Plätzen, Rad- und Fusswegen sowie allen gesetzlich erforderlichen Zugängen (z.B. für die Feuerwehr, Kehrmaschine, Notfallfahrzeuge, etc.) **sind die Pflanzen zurückzuschneiden.**

Der frei bleibende Lichtraum über Strassen hat 4,5 Meter und bei Wegen 2,5 Meter zu betragen. In den Übersichtsbereichen von Kurven, Ein- und Ausfahrten sind die Pflanzen auf **80 cm Höhe** zurückzuschneiden. Strassenbezeichnungen, Signalisationen und Hausnummern müssen gut lesbar sein. Ausserdem sind auch Hydranten und Kandelaber (Strassenlampen) frei zu schneiden.

Das Unfallrisiko kann reduziert werden!

Die Verkehrsteilnehmer sind den Grundeigentümern dankbar, wenn die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestmasse im Lichtraum und in Übersichtsbereichen von Pflanzen freigehalten werden. Werden die Mindestmasse nicht eingehalten, ist das Bauamt der Gemeinde Feuerthalen verpflichtet, die säumigen Grundeigentümer zu mahnen.

8245 Feuerthalen, 6. Juli 2012

Bauamt Gemeinde Feuerthalen

Küchen

schreiner4you.ch

Peter Gasser Schreinerei AG 8245 Feuerthalen
 Innenausbau Küchen nach Mass Spezial-Möbel Bodenbeläge Glaserei Reparaturen
 Tel. 052 659 23 77 Fax 052 659 42 77 peter@gasser-schreinerei.ch

Impressum

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

Herausgeber:
Politische Gemeinde Feuerthalen

Redaktionskommission:
 ks. Kurt Schmid, Vorsitzender
 Mobile 079 355 66 83
 us. Ursula Schmid, stv. Vorsitzende
 Mobile 079 349 38 80

jh. Jessica Huber
 Freier Mitarbeiter:
 ww. Werner Wochoer, Langwiesen

Adresse:
 Redaktionskommission Feuerthaler Anzeiger,
 Postfach 20, 8245 Feuerthalen

Inserateannahme und -verwaltung, Druck und Administration:
 LANDOLT AG, Grafischer Betrieb,
 8245 Feuerthalen
 Telefon: 052 659 69 10, Fax: 052 659 36 11
 E-Mail: info@feuerthaleranzeiger.ch

Redaktionsschluss:
 Montag, 12 Uhr der Erscheinungswoche
Inseratenannahmeschluss:
 Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

Abonnementspreis: Fr. 29.–
Auflage: 2200 Exemplare

www.feuerthaleranzeiger.ch

Reformierte Kirche

SO	8. Juli	10.00 Uhr	Familiengottesdienst in der Badi Langwiesen Taufen von Amy Menz und Lynn Ruckstuhl mit Pfarrer Peter Wabel und Pfarrer Michael Schaar Mitwirkung der Kinder des 3.-Klass-Unti musikalische Begleitung Musikverein Feuerthalen Anschliessend Apéro
DI	10. Juli	9.45 Uhr	Gottesdienst im Zentrum Kohlfirst mit Pfarrer Peter Wabel
DO	12. Juli	15.15 Uhr	«Müsli-Treff» im Zentrum Spilbrett
SO	15. Juli	9.30 Uhr	Gottesdienst gemeinsam mit der Kirchgemeinde Laufen in der Kirche Laufen mit Pfarrer Michael Schaar Anschliessend Apéro



Die nächsten Termine des Jugendtreffs Moskito für die Feuerthaler und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

Datum	Zeit	Anlass
Fr., 6. Juli	20.00 – 23.00	normaler Treffabend
Sa., 7. Juli	20.00 – 23.00	Mitternachtssport (bei guter Witterung Grillplausch)
Fr., 13. Juli	20.00 – 23.00	normaler Treffabend

Vom 16. Juli bis 17. August, geschlossen, Sommerferien

Ort: Jugendtreff, Schulhaus Spilbrett. Infos: Denise Roost, droost@gmx.ch

Römisch-katholische Kirche

SO	8. Juli	9.30 Uhr	Gottesdienst in Feuerthalen
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen
MI	11. Juli	18.30 Uhr	Rosenkranz, anschliessend
		19.00 Uhr	Eucharistiefeier
SO	15. Juli	9.30 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen
MI	18. Juli	18.30 Uhr	Rosenkranz, anschliessend
		19.00 Uhr	Eucharistiefeier

D Chile goht i d Badi

Gemeinsamer Gottesdienst für Gross und Klein mit Taufen und Reisesegen «Es liegt was in der Luft...» am Sonntag, dem 8. Juli 2012 um 10.00 Uhr im Strandbad Langwiesen



Gestaltet von Pfarrer Peter Wabel und Pfarrer Michael Schaar, mit den Kindern des 3.-Klass-Unti
Musikalische Begleitung – Musikverein Feuerthalen
Anschliessend: Apéro

Der Kirchenbus fährt 40 Min. vor Gottesdienstbeginn, Route siehe Feuerthaler Anzeiger vom 22.6.2012.

Der Gottesdienst findet bei jeder Witterung statt!

Wir heissen Sie herzlich willkommen und freuen uns auf Sie.

Ref. Kirchenpflege und Pfarramt Feuerthalen und Laufen am Rheinfluss

Terminkalender Juli / August 2012

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
FR	6. Juli	20.00	Konzert: The Hillbilly Blue Grass Boogiemen	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
SA	7. Juli	14.00	2. Familien-Feuerwehrtag	Spielplatz Stumpenboden	Feuerwehr Ausseramt
SO	8. Juli	16.00	Vortrag: Karibischer Rum & Zigarren	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
SO	8. Juli	10.00	Badi-Gottesdienst	Strandbad Langwiesen	Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
MO	9. Juli	19.00	Gesamtübung Feuerwehr Ausseramt	Feuerwehrgebäude Feuerthalen	Feuerwehr Ausseramt
MO	9. Juli	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MI	11. Juli	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
SO	15. Juli		Sommerlager		kath. Kirchengem. Andelfingen-Feuerthalen
MO	16. Juli	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MO	16. Juli	19.00	Ausstellung/Sammlung antiker Bügeleisen	Zentrum Kohlfirst	Zentrum Kohlfirst
DI	17. Juli		Kantonallager Pfadi (2. Stufe)		Pfadi Feuerthalen
MI	18. Juli	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
DO	19. Juli		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
DO	19. Juli	20.30	Konzert: Richard J. Dobson & Friends	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
SA	21. Juli		Kantonallager Pfadi (1. Stufe)		Pfadi Feuerthalen
MI	25. Juli	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
MO	30. Juli	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
DI	31. Juli	20.00	Konzert: Del Castillo (USA)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
MI	1. Aug.	9.00	Bundeszmorge	Areal Schulhaus Stumpenboden	Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen
DO	2. Aug.	18.00	3. Oblig. Bundesprogramm	Schiessanlage Chüels Tal	Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt
DO	2. Aug.		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
MI	8. Aug.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
FR	10. Aug.	18.00	Rhyplausch Turnverein		Turnverein Feuerthalen

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter www.feuerthalen.ch
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail kanzlei@feuerthalen.ch)